

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 163



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

9 juni 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

2012/C 163/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6585 – CNP Assurances/Swisslife France/IV) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 163/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> .....	2

### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

2012/C 163/03	Eurons växelkurs .....	4
---------------	------------------------	---

# SV

Pris:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

V *Yttranden*

ÖVRIGA AKTER

**Europeiska kommissionen**

2012/C 163/04

Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungs-beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel .....

5



## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6585 – CNP Assurances/Swisslife France/JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2012/C 163/01)

Kommissionen beslutade den 25 maj 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6585. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF**

**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 163/02)

Datum för antagande av beslutet	7.3.2012
Referensnummer för statligt stöd	SA.32673 (11/N)
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Dispositif de soutien aux exploitations aquacoles et de pêche continentale en difficultés structurelles
Rättslig grund	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Article L 353-1 du Code Rural de la pêche maritime</li> <li>— Articles D 352-15 à 354-45 du Code Rural et de la pêche maritime</li> <li>— Arrêté du 22 janvier 2009 fixant le montant des aides au redressement des exploitations en difficulté</li> <li>— Projet de circulaire DPMA/SDAEP/C2011 — Dispositif Aquadiff «aquaculteurs et pêcheurs professionnels en eau douce en difficulté»</li> <li>— Projet de circulaire DPMA/SDAEP/C2011 — Aide à la réinsertion professionnelle en faveur des exploitants en difficulté et congé de formation des chefs d'exploitation ou d'entreprise aquacole ou de pêche professionnelle</li> </ul>
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Omstrukturerings och omställning av vattenbruks- och inlandsfiskeföretag med strukturella problem
Stödform	Direktstöd
Budget	4 039 000 EUR fördelat på sex årliga delbetalningar på 670 000 EUR
Stödnivå	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Stöd för analys: högst 300 EUR eller kostnaden för tjänsten.</li> <li>— Stöd för ekonomisk återhämtning: Högst 20 000 EUR för en anläggning med en egenföretagare, 40 000 EUR för en anläggning med två egenföretagare och upp till 160 000 EUR för en jordbruksammanslutning i gemensam drift bestående av tre anläggningar, med sex egenföretagare och tio motsvarande heltidsanställda.</li> <li>— Stöd för teknisk och ekonomisk uppföljning: högst 600 EUR eller kostnaden för tjänsten.</li> <li>— Stöd för nedläggning av verksamhet: 3 100 EUR per arbetstagare (högst två arbetstagare per anläggning och högst tre företag per sammanslutning för gemensam drift), med tillägg på 1 550 EUR vid flytt. Stödmottagaren har även möjlighet att genomgå en avlönad yrkesutbildning under sex eller tolv månader.</li> <li>— Avlönad tjänstledighet för studier: 75 % av den indexreglerade minimilönen (SMIC), under högst tolv månader.</li> </ul>
Varaktighet	Sex år
Ekonomisk sektor	Vattenbruk och sötvattenfiske

Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire 3 Place de Fontenoy 75007 Paris FRANCE
Övriga upplysningar	Frankrike har åtagit sig att enskilt och på förhand anmäla ärenden till kommissionen för vilka en expert förespråkar en kapacitetsökning som bidrar till ökad produktion i samband med en omstrukturering.  Frankrike har åtagit sig att årligen presentera en rapport om genomförandet av stödordningen i fråga, inklusive den information som listas i punkt 86 a-i i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (EUT C 244, 1.10.2004, s. 2).

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_sv.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm)

Datum för antagande av beslutet	21.3.2012
Referensnummer för statligt stöd	SA.34295 (12/N)
Medlemsstat	Frankrike
Region	Franska kusten
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres en 2011
Rättslig grund	Paragraphe 4.4. des lignes directrices pour l'examen des aides d'Etat dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture du 3 avril 2008
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Ersättning för inkomstbortfall orsakat av ostrondödlighet under 2011.
Stödform	Kompensation, lättnader i fråga om finansiella avgifter, befrielse från arrenden.
Budget	20 miljoner EUR
Stödnivå	14,7 %
Varaktighet	2012
Ekonomisk sektor	Vattenbruk, ostronodlare
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'agriculture et de la pêche français 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 FRANCE
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_sv.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm)

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

8 juni 2012

(2012/C 163/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2468	AUD	australisk dollar	1,2665
JPY	japansk yen	98,90	CAD	kanadensisk dollar	1,2894
DKK	dansk krona	7,4319	HKD	Hongkongdollar	9,6723
GBP	pund sterling	0,80795	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6314
SEK	svensk krona	8,9781	SGD	singaporiensk dollar	1,6043
CHF	schweizisk franc	1,2012	KRW	sydkoreansk won	1 464,58
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,5563
NOK	norsk krona	7,5995	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,9486
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5540
CZK	tjeckisk koruna	25,481	IDR	indonesisk rupiah	11 806,72
HUF	ungersk forint	296,60	MYR	malaysisk ringgit	3,9708
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	53,953
LVL	lettisk lats	0,6973	RUB	rysk rubel	40,8070
PLN	polsk zloty	4,2960	THB	thailändsk baht	39,524
RON	rumänsk leu	4,4648	BRL	brasiliansk real	2,5353
TRY	turkisk lira	2,2848	MXN	mexikansk peso	17,6203
			INR	indisk rupie	69,1540

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## V

(Yttranden)

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungs-beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel**

(2012/C 163/04)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 <sup>(1)</sup>. Invändningar måste komma in till kommissionen senast sex månader efter dagen för detta offentliggörande.

## ANSÖKAN OM ÄNDRING

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006****ANSÖKAN OM ÄNDRING ENLIGT ARTIKEL 9****”QUEIJO DE CABRA TRANSMONTANO”****EG-nr: PT-PDO-0117-0226-10.03.2011**

SGB ( ) SUB ( X )

**1. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen:**

- Produktens beteckning
- Produktbeskrivning
- Geografiskt område
- Bevis på ursprung
- Framställningsmetod
- Samband
- Märkning
- Nationella krav
- Annat (specificera)

**2. Typ av ändring(ar):**

- Ändring av sammanfattande dokument eller sammanfattning.
- Ändring i specifikationen för en registrerad SUB eller SGB för vilken varken det sammanfattande dokumentet eller sammanfattningen har offentliggjorts

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

- Ändring i specifikationen som inte kräver någon ändring i det offentliggjorda sammanfattande dokumentet (artikel 9.3 i förordning (EG) nr 510/2006)
- Tillfällig ändring i specifikationen till följd av att de offentliga myndigheterna har infört obligatoriska sanitära eller fytosanitära åtgärder (artikel 9.4 i förordning (EG) nr 510/2006)

### 3. Ändring(ar):

#### 1. Produktens beteckning

Utöver den befintliga beteckningen "Queijo de Cabra Transmontano" ska följande beteckning läggas till: "Queijo de Cabra Transmontano Velho".

#### 2. Utvidgning av det geografiska området genom tillägg av kommunerna Alijó, Vimioso och Bragança (endast följande kommundelar: Quintela de Lampaças, Santa Comba de Rossas, Failde, Mós, Grijó de Parada, Parada, Pinela, Salsas, Serapicos, Coelho, Calvelhe, Paradinha Nova, Macedo do Mato, Iseda och Sendas).

#### 3. Beskrivning av produkten (ost): osten kan vara halvhård till extra hård och alltså inte endast extra hård.

#### 4. Beskrivning av produkten (ost): uttrycket "och hantverksmässig framställning" utgår.

#### 5. Koaguleringen ska ske inom 40–60 minuter.

#### 6. Ostarnas storlekar: utöver diametern 12–19 cm och vikten 0,6–0,9 kg tillkommer möjligheten till en diameter på 6–12 cm och en vikt på 0,3–0,9 kg.

#### 7. Särskilda inslag i produktspecifikationen för "Queijo de Cabra Transmontano Velho"

##### Ostens egenskaper

Form: produkten, som förekommer i två format, har formen av en platt, regelbunden cylinder utan tydliga kanter.

Diameter: 6–12 cm och 12–19 cm.

Höjd: 3–6 cm.

Vikt: 0,250–0,500 kg och 0,500–0,900 kg.

Skorpa: hård till extra hård, homogen, välformad, slät, vit eller paprikaröd.

##### Ostmassa

Textur: sluten, hård till extra hård och inte smörig.

Utseende: lätt oljighet, en del pipor förekommer.

Färg: vit och jämn.

Arom och smak: intensiv, behaglig arom; ren smak, vanligen med lätt skärpa.

Fetthalt: 28–50 %.

Fukthalt: 25–35 %.

##### Mognadslagring

I lokaler för naturlig lagring eller i anläggningar med kontrollerad atmosfär.

##### Omgivningsförhållanden:

Temperatur: 5–12 °C.

Relativ luftfuktighet: 70–85 %.

Minsta lagringstid: 90 dagar.



**B.2. Råvarans egenskaper**

Följande råvaror används för framställning av "Queijo de Cabra Transmontano":

obehandlad och ren getmjölk från rasen Serrana

koksalt

löpe av animaliskt ursprung

Hela ytan på "Queijo de Cabra Transmontano Velho" kan gnidas med en blandning av olivolja och paprika (vilket ger den paprikaröda färgen).

8. Försäljning i bitar. Osten får färdigförpackas med producentsammanslutningens och kontroll- och certifieringsorganets medgivande.

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006****"QUEIJO DE CABRA TRANSMONTANO"/"QUEIJO DE CABRA TRANSMONTANO VELHO"****EG-nr: PT-PDO-0117-0226-10.03.2011****SGB ( ) SUB ( X )****1. Beteckning:**

"Queijo de Cabra Transmontano"/"Queijo de Cabra Transmontano Velho"

**2. Medlemsstat eller tredjeland:**

Portugal

**3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet:****3.1 Produkttyp:**

Klass 1.3. – Ost

**3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i (1) är tillämplig:**

Definition: "Queijo de Cabra Transmontano" är en lagrad, halvhård till extra hård ost som framställs genom långsam avrinning av ostmassan, efter koagulering av den obehandlade getmjölken med hjälp av löpe av animaliskt ursprung. Den får säljas med beteckningen "Queijo de Cabra Transmontano" eller "Queijo de Cabra Transmontano Velho".

**B.1 Fysiska och kemiska egenskaper****B.1.1 "Queijo de Cabra transmuntano"**

Ostens egenskaper

Form: produkten, som förekommer i två format, har formen av en platt, regelbunden cylinder utan tydliga kanter.

Diameter: 6–12 cm och 12–19 cm.

Höjd: 3–6 cm.

Vikt: 0,300–0,600 kg och 0,600–0,900 kg.

Skorpa: halvhård, homogen, välformad, slät och vit.

Ostmassa

Textur: sluten, halvhård och inte smörig.

Utseende: lätt oljighet, en del pipor förekommer.

Färg: vit och jämn.

Arom och smak: intensiv, behaglig arom; ren smak, vanligen med lätt skärpa.

Fetthalt i torrsubstansen: 35–55 %.

Proteinhalt: 25–40 % i torrsubstansen.

Fukthalt: 27–37 %.

Mognadslagring

I lokaler för naturlig lagring eller i anläggningar med kontrollerad atmosfär.

Omgivningsförhållanden:

Temperatur: 5–12 °C.

Relativ luftfuktighet: 70–85 %.

Minsta lagringstid: 60 dagar.

B.1.2 "Queijo de Cabra transmuntano Velho"

Ostens egenskaper

Form: produkten, som förekommer i två format, har formen av en platt, regelbunden cylinder utan tydliga kanter.

Diameter: 6–12 cm och 12–19 cm.

Höjd: 3–6 cm.

Vikt: 0,250–0,500 kg och 0,500–0,900 kg.

Skorpa: hård till extra hård, homogen, välformad, slät, vit eller paprikaröd.

Ostmassa

Textur: sluten, hård till extra hård och inte smörig.

Utseende: lätt oljighet, en del pipor förekommer.

Färg: vit och jämn.

Arom och smak: intensiv, behaglig arom; ren smak, vanligen med lätt skärpa.

Fetthalt i torrsubstansen: 35–55 %.

Proteinhalt: 25–40 % i torrsubstansen.

Fukthalt: 25–35 %.

Mognadslagring

I lagringslokaler eller i anläggningar med kontrollerad atmosfär.

Omgivningsförhållanden:

Temperatur: 5–12 °C.

Relativ luftfuktighet: 70–85 %.

Minsta lagringstid: 90 dagar.

B.2 Råvarans egenskaper

Följande råvaror används för framställning av "Queijo de Cabra Transmontano":

obehandlad och ren getmjölk från rasen Serrana

Mjölakens fysikalisk-kemiska egenskaper:

Syrainhalt 14–24 (ml NaOH N/L)

pH 6,5–6,9

Densitet 1,026–1,034

Fetthalt 3,8–7,0 (g/100 g)

Proteinhalt 2,8–5,0 (g/100 g)

Kaseinhalt 2,2–3,0 %

Vattenhalt 87,0–88,8 %

Torrsubstanshalt 11,2–13 %

Koksalt

Löpe av animaliskt ursprung

Hela ytan på "Queijo de Cabra Transmontano Velho" kan gnidas med en blandning av olivolja och paprika (vilket ger den paprikaröda färgen).

### 3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter):

Getmjölk från djur av rasen Serrana som fötts upp i det geografiska område som beskrivs i punkt 4.

Löpe av animaliskt ursprung och salt enligt de i lag föreskrivna kvalitetskraven.

### 3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung):

Getbesättningarnas foder utgörs huvudsakligen av den naturliga växtlighet som förekommer framför allt på betesmarker, trädor och obrukad mark. Serranagetter föredrar träd- och buskrika marker där de kan beta årsskott och blad från vissa trädslag och flera olika buskarter, t.ex. ginster, ljungarter och "carqueja" (*Pterospartum tridentatum*). Dessa foderkällor kan tillgodose upp till 90 % av djurens näringsbehov om de får beta så mycket de önskar.

### 3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området:

De särskilda steg i produktionsprocessen som ska äga rum i det geografiska område som beskrivs i punkt 4 är mjölkproduktionen och framställningen och lagringen av osten.

### 3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.:

Produkten får säljas i bitar till konsumenten, förutsatt att den är färdigförpackad. För att möjliggöra spårbarhet och kontroll av produkten ska förpackningen äga rum i tillverkningsanläggningarna. I särskilda fall, och alltid med beaktande av principen om produktens spårbarhet, får förpackningen dock äga rum i andra anläggningar som står under kontroll- och certifieringsorganets tillsyn.

### 3.7 Särskilda regler för märkning:

Följande uppgifter ska finnas med på etiketten på ostar eller bitar:

— Beteckningen "Queijo de Cabra Transmontano — DOP" eller "Queijo de Cabra Transmontano Velho — DOP".

— Certifieringsmärket, som också ska finnas på etiketten på varje ost eller varje bit.

— EU:s symbol för skyddade ursprungsbeteckningar.

Certifieringsorganets kontroll och certifiering avser endast den specifika fasen i fråga.

## 4. Kort beskrivning av det geografiska området:

Det område där mjölkproduktionen och framställningen och lagringen av ostar "Queijo de Cabra Transmontano" och "Queijo de Cabra Transmontano Velho" ska äga rum avgränsas av följande kommuner: Mirandela, Macedo de Cavaleiros, Alfândega da Fé, Carrazeda de Ansiães, Vila Flor, Torre de Moncorvo, Freixo de Espada à Cinta, Mogadouro, Vimioso och Bragança (endast kommundelarna Quintela de Lampaças, Santa Comba de Rossas, Failde, Mós, Grijó de Parada, Parada, Pinela, Salsas, Serapicos, Coelhoso, Calvelhe, Paradinha Nova, Macedo do Mato, Iseda och Sendas) i distriktet Bragança, samt Alijó, Valpaços och Murça i distriktet Vila Real.

## 5. Samband med det geografiska området:

### 5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området:

När det gäller det geografiska läget och de topografiska och klimatmässiga förhållandena motsvarar beskrivningen regionen Trás-os-Montes, eftersom området för den skyddade ursprungsbeteckningen omfattar mer än en tredjedel av den regionen, som är indelad i två distrikt: Bragança och Vila Real.

Det geografiska området, som innesluts av regionen Trás-os-Montes, omfattar 447 600 ha och utgörs av gravsänkor, djupa erosionsdalar och högplatåer.

Hela området domineras av Douros avrinningsområde. Douros bifloder (Sabor, Tua, Pinhão och Corgo på högra stranden och Águeda, Côa, Távora och Varosa på den vänstra) rinner mellan bergskedjor som löper parallellt till kusten och vars höjd kan överstiga 1 500 meter.

Särdragen hos det portugisiska avrinningsområdet för denna flod, som är halvöns näst största, ger hela området mycket speciella, till och med världsunika, egenskaper. Bland annat märks en stor mångfald med avseende på klimat, kulturella särdrag och människors vardag (LAGE, 1985).

Bergskedjorna som löper parallellt till kusten utgör en spärr mot havsvindarna, vars påverkan minskar ju längre in i landet man kommer, varvid det kontinentala inflytandet gradvis tar över. I nord-sydlig riktning blir också Medelhavets påverkan tydligare ju närmare Douro man kommer.

Det finns ett nära samband mellan den geologiska och litologiska strukturen, reliefen, klimatet och jordens morfologi. Marken i området utgörs av sandjord som huvudsakligen härrör från granit, skiffer och gråvacka.

### 5.2 Specifika uppgifter om produkten:

Inom getsektorn förekommer osttillverkning i stor utsträckning i de tretton kommuner som omfattas av den skyddade ursprungsbeteckningen (endast i de femton angivna kommundelarna när det gäller kommunen Bragança). Dessa kan betraktas som de mest marginella, med de hårdaste förhållandena och den sämsta livskvaliteten, där befolkningen minskat mest det senaste årtiondet. I dessa bergsområden följer getuppfödningen klimatcyklerna och uppfödarnas levnadssätt nära. Uppfödarna påverkas inte av några yttre faktorer utan kan sägas sköta sina besättningar enligt naturens lagar (i ett produktionssystem av extensiv, traditionell typ).

### 5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB):

I detta extensiva, traditionella produktionssystem varierar djurens dagliga bete beroende på årstiden, deras fysiologiska tillstånd och de lokalt tillgängliga foderresurserna. Foderbasen är helt naturlig och består huvudsakligen av vilda, inhemska växter. Vilka växter som utgör djurens föda är beroende av deras preferenser och fördelar sig på följande sätt: omkring 60 % träslag, 30 % buskar och 10 % gräs (när betet gör det möjligt för djuret att välja vilka växter det intar).

Denna speciella föda, tillsammans med framställningsmetoden för traditionell getost, som är ett resultat av det kunnande som förts vidare från generation till generation i dessa bergsområden, ger den lagrade osten en karakteristisk smak och arom och en speciell och behaglig karaktär.

## Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen:

(artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006)

[http://www.gpp.pt/Valor/Queijo\\_Cabra\\_Transmont.pdf](http://www.gpp.pt/Valor/Queijo_Cabra_Transmont.pdf)

---







## PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV